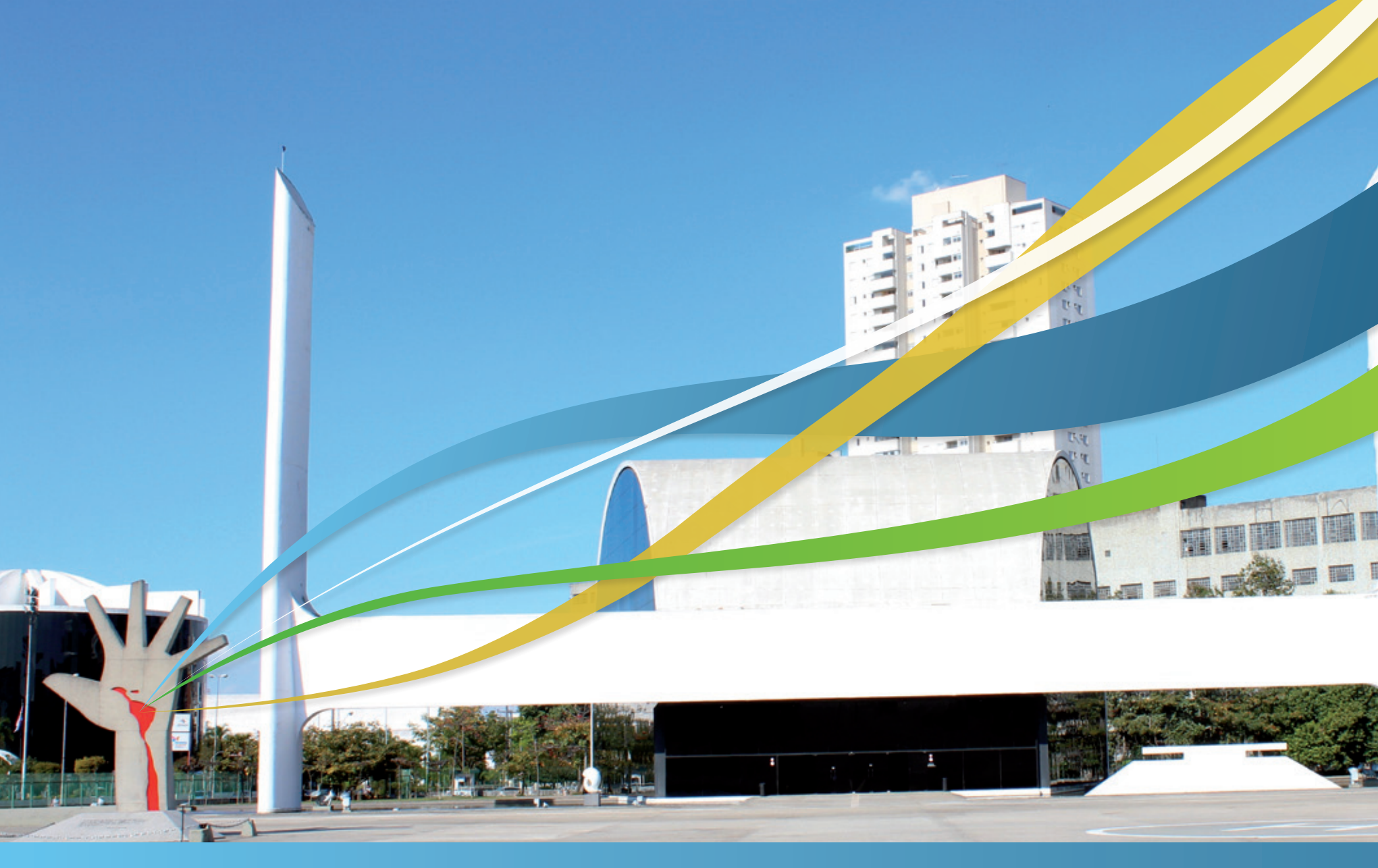




16<sup>e</sup> Assemblée générale  
de l'Agence universitaire de la Francophonie

7 au 9 mai 2013 • São Paulo





## L'université, moteur du développement des sociétés

Non ducor, duco (je ne suis pas mené, je mène) : la devise de la ville brésilienne de São Paulo est celle de chaque universitaire ; c'est aussi parce qu'elle reflète l'ambition de la communauté universitaire francophone que l'AUF a décidé d'y tenir sa 16<sup>e</sup> assemblée générale, du 7 au 10 mai 2013.

Le choix du Brésil et de São Paulo pour cette assemblée générale se justifie pleinement. Le Brésil confirme sa place de pays émergent et de pôle universitaire : sixième puissance économique mondiale, devant le Royaume-Uni, elle mobilise 6% de son PIB dans l'éducation et s'est classée à la 13<sup>e</sup> place parmi les pays producteurs de connaissance, dépassant la Russie en 2009. Avec ses 6,5 millions d'étudiants, le Brésil a lancé le programme « Science sans frontières » ; son objectif est d'envoyer 100 000 étudiants brésiliens de toutes disciplines, parfaire leur formation à l'étranger d'ici à 2015.

L'assemblée générale est l'instance suprême de l'AUF ; c'est un moment unique dans la vie de l'Agence où, en tant que représentant d'un établissement membre, vous aurez le privilège d'élire, parmi vos pairs, un nouveau président, mais aussi, si vous le souhaitez, de gagner la confiance de l'assemblée pour siéger au conseil associatif et au conseil d'administration de l'AUF. Participer aux instances de gouvernance de l'Agence universitaire de la Francophonie est une opportunité exceptionnelle de peser sur la définition des priorités et des actions de la francophonie universitaire des quatre prochaines années ; c'est l'occasion d'agir pour ne pas laisser la formation et la recherche en français être distancées, mais bien au contraire de les mener vers les sommets de l'excellence et la reconnaissance internationale.

Au plaisir de vivre ensemble les diversités francophones en terre brésilienne.

**Bernard Cerquiglini**, Recteur

**Yvon Fontaine**, Président

## MARDI 7 MAI 2013

**7h30 :** Départ des hôtels en bus

**8h45 :** Séance officielle d'ouverture // Auditorium Simon Bolivar

**10h00 :** Pause

**10h20 :** Séance plénière // Auditorium Simon Bolivar

- Adoption de l'ordre du jour
- Adoption des modifications aux statuts et du règlement intérieur de l'assemblée générale
- Adoption des rapports statutaires : rapport d'activité du conseil associatif, du conseil d'administration et bilan financier (2009-2013)
- Intervention de M. Bernard Cerquiglini, recteur de l'AUF
- Présentation du projet de programmation quadriennale 2014-2017 de l'AUF

**12h30 :** Déjeuner // Foyer du Mémorial



**14h10 :** Activités scientifiques

Cinq ateliers en parallèle, sur les thèmes suivants :

- ▶ **Classements, évaluation et assurance qualité : des modèles différenciés**  
// Auditorium Simon Bolivar
- ▶ **Professionnalisation des formations universitaires : une réponse aux contraintes et aux effets de la massification ?**  
// Auditorium Annexe des congressistes
- ▶ **Le numérique éducatif : facteur de développement des universités**  
// Salle des miroirs
- ▶ **L'innovation dans l'enseignement supérieur : de l'idée à la production**  
// Salle vidéo
- ▶ **La programmation quadriennale 2014-2017 de l'AUF**  
// Annexe des congressistes Salle 1

**16h00 :** Pause

**17h00 :** Remise des Prix Jeunes chercheurs // Auditorium Simon Bolivar

**17h30 :** Départ en bus pour le lieu de la soirée

**19h30 :** Soirée offerte par l'UNESP-Universidade Estadual Paulista au Palacio dos Bandeirantes (Palais du Gouverneur)

## MERCREDI 8 MAI 2013

### 7h30: Départ des hôtels en bus

### 9h00 - 9h30: Séance plénière // Auditorium Simon Bolivar

- Ouverture de la journée
- Discussion « Avenir de la femme dans la Francophonie universitaire »
- Annonce des représentants des Etats et gouvernements désignés au conseil d'administration par l'OIF

### 9h35: Réunions régionales

#### Désignation des candidats aux différents organes de l'AUF :

- Présidence
- Conseil d'administration
- Conseil associatif
- ▶ **Afrique** // Auditorium Simon Bolivar A
- ▶ **Amériques** // Annexe congressistes - Salle 1
- ▶ **Asie-Pacifique** // Salle Vidéo
- ▶ **Europe centrale et orientale** // Annexe congressistes - Salle 2
- ▶ **Europe de l'Ouest** // Salle des Miroirs
- ▶ **Maghreb** // Annexe congressistes - Auditorium
- ▶ **Moyen-Orient** // Annexe congressistes - Rez-de-chaussée
- ▶ **Réseaux institutionnels** // Salle VIP
- ▶ **Membres associés** // Auditorium Simon Bolivar B

### 12h30 - 14h00: Déjeuner // Foyer du Mémorial

### 14h00: Activités scientifiques // Auditorium Simon Bolivar

- Remise du Prix El Fassi
- Présentation des recommandations issues des ateliers du 7 mai

### 16h45: Pause

### 17h05: Séance plénière // Auditorium Simon Bolivar

- Communication des noms des candidats
- Profession de foi des candidats à la présidence

### 18h00: Départ en bus pour le lieu de la soirée

### 20h15: Soirée au SESC Pompéia offerte par le SESC-Serviço Social do Comércio, Campus-France et le Consulat général de France à São Paulo, le bureau du Québec à São Paulo

Coquetel dînatoire et spectacle interculturel



## JEUDI 9 MAI 2013

**7h30: Départ des hôtels en bus**

**9h00 - 11h00: Rencontres académiques express** (foire aux contacts entre participants)

// Salles de réunions régionales

**9h00 - 11h00: FAUBAI : Présentation-discussion des universités latino-américaines membres de l'AUF**

(FAUBAI : fórum de assessorias das universidades brasileiras para assuntos internacionais)

// Auditorium Simon Bolívar

**11h00 - 12h30: Table ronde sur les mobilités** : « la circulation internationale des connaissances : mobilités spatiales, mobilités virtuelles, emplois » // Auditorium Simon Bolívar

**12h30: Déjeuner** // Foyer du Mémorial

**14h00: Séance plénière** // Auditorium Simon Bolívar

- Élection du président et des membres des instances
- Allocution du nouveau président de l'AUF
- Adoption de la déclaration finale de l'assemblée générale

**16h00: Clôture de l'assemblée générale et retour vers les hôtels**

**16h00: Réunion du conseil d'administration** // Salle des Miroirs

**17h00: Réunion du conseil associatif** // Salle des Miroirs

**18h30: Départ des hôtels en bus pour le lieu de la soirée**

**19h30: Soirée de gala pour la clôture de l'assemblée générale** // Villa Noah

## Vendredi 10 mai 2013

**Excursions à São Paulo et ses alentours** proposées par une agence de voyages

À noter que des visites du musée d'art populaire — Pavilhão da criatividade Darcy Ribeiro — seront possibles, sur inscription, les 7, 8 et 9 mai 2013.

## MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE

Salle Vidéo

Entrée

Auditorium

## ANNEXE DES CONGRESSISTES

Rez-de-chaussée

Salle 1

Salle 2

## MÉMORIAL

Auditorium Simon Bolivar

Salle des Miroirs

## **MARDI 7 MAI 2013**

- Adoption du projet d'ordre du jour
- Adoption des modifications aux statuts de l'AUF
- Adoption des rapports statutaires : rapport d'activité du conseil associatif, du conseil d'administration et bilan financier (2009-2013)
- Intervention du recteur de l'AUF
- Présentation du projet de programmation quadriennale 2014-2017 de l'AUF
- Activités scientifiques : « L'université, moteur du développement des sociétés » – 5 ateliers en parallèle (1/2)

## **MERCREDI 8 MAI 2013**

- Communication des noms des représentants des États et gouvernements désignés par les instances de la Francophonie au conseil d'administration
- Réunions régionales et réunions des membres associés et des représentants des réseaux institutionnels
- Activités scientifiques : présentation des recommandations issues des ateliers du 7 mai (2/2)
- Communication des noms des candidats à la présidence, au conseil d'administration et au conseil associatif

## **JEUDI 9 MAI 2013**

- Réseautage universitaire : rencontres académiques expresses et présentation des universités latino-américaines membres de l'AUF
- Table ronde sur les mobilités : « La circulation internationale des connaissances : mobilités spatiales, mobilités virtuelles, emplois »
- Élections du président et des membres du conseil d'administration et des membres du conseil associatif
- Clôture de l'assemblée générale
- Réunion du nouveau conseil d'administration et du nouveau conseil associatif



## PROJET DE RÈGLEMENT INTÉRIEUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le règlement intérieur de l'assemblée générale est le suivant :

- ❶ L'assemblée générale est présidée par le président sortant de l'AUF.
  - ❷ Le déroulement des travaux de l'assemblée s'effectue selon l'ordre du jour suivant :
- a) Adoption des rapports statutaires (rapport d'activité du conseil associatif, du conseil d'administration et rapport financier de l'exercice écoulé).
  - b) Adoption des modifications statutaires, le cas échéant.
  - c) Élections, procédures préliminaires aux votes par l'assemblée générale :
    - ▶ les représentants dûment mandatés des membres titulaires se réunissent sur une base régionale (Afrique, Amériques, Asie-Pacifique, Europe centrale et orientale, Europe de l'Ouest, Maghreb, Moyen-Orient) le premier jour de l'assemblée générale afin de dresser la liste de leurs candidats à la présidence et aux deux organes électifs de l'AUF (conseil associatif, conseil d'administration) qu'ils proposent pour leur région au vote de l'assemblée générale ;
    - ▶ les représentants dûment mandatés des membres associés visés au premier alinéa de l'article 1.2 des statuts, se réunissent le premier jour de l'assemblée générale afin de désigner un candidat par région pour siéger au conseil associatif ;

- ▶ les conférences régionales ou nationales de recteurs ou présidents d'université peuvent donner un avis sur le choix des candidats à l'élection pour la région ou le pays concerné.
- ▶ les responsables des réseaux universitaires, ou leurs délégués, se réuniront afin de désigner trois membres du conseil associatif ;
- ▶ les candidats doivent être recteur, président ou directeur de l'établissement membre ou professeur de l'Enseignement supérieur ou chercheur de grade équivalent (directeur de recherche par exemple) et être inscrits à l'assemblée générale comme représentants mandatés de leur établissement ;
- ▶ les listes régionales de candidatures et, le cas échéant, les candidatures individuelles à chacun des sièges à pourvoir, sont déposées au secrétariat de l'assemblée ;
- ▶ les élections ont lieu après la communication à l'assemblée des listes de candidatures validées par le bureau du conseil d'administration sortant.

### d) Élection du président selon les modalités suivantes : l'élection est acquise à la majorité absolue.

En cas de pluralité de candidats à la présidence, celui qui obtient le moins de voix se retire automatiquement à chaque tour de scrutin. Le président élu prend aussitôt la présidence de l'assemblée générale. Il est le garant du bon déroulement des élections suivantes dont il définit ou complète, au besoin, les règles de procédure.

### e) Élection des 16 administrateurs visés à l'article 2.4.2a selon les modalités suivantes : les 16 sièges auxquels s'ajoute celui du président prennent en compte la répartition géographique suivante :

Afrique : (4) - Amériques : (2) - Asie-Pacifique : (1)  
Europe centrale et orientale : (1) - Europe de l'Ouest : (5)  
Maghreb : (2) - Moyen-Orient : (1)

### f) Élection par les membres associés des 3 membres du conseil associatif. Les 3 candidats qui arrivent en tête de scrutin sont élus.

### g) Élection des 7 membres du conseil associatif (qui s'ajoutent au président, aux 16 membres du conseil d'administration qui en sont membres de droit, aux 3 membres élus par les membres associés de l'AUF, ainsi qu'aux 3 membres désignés par les réseaux universitaires).

Les élections visées aux points e), f) et g) sont acquises à la majorité relative. Les premières réunions du conseil associatif et du conseil d'administration se tiennent, pour ce dernier, dans sa formation plénière (administrateurs universitaires élus par l'assemblée générale et administrateurs délégués par les États et gouvernements), le jour de l'élection des administrateurs universitaires. Aussitôt élu, le conseil d'administration constitue son bureau selon les modalités définies à l'article 2.4.4.

<sup>11</sup>La validité du présent règlement intérieur, qui reprend le projet d'article 6 des statuts actualisés de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), est conditionnée à l'adoption par l'assemblée générale des modifications aux statuts de l'AUF.



## QUELQUES COÛTS

**Taxi** : 15 à 20 R\$ en moyenne pour une course de 10 à 15 minutes

**Café expresso** : 1,50 à 3 R\$

**Sandwich** : variable selon l'endroit (très cher à l'aéroport), entre 8 et 25 R\$

**Restaurant** : très variable à São Paulo qui compte autant de lanchonets de coin de rue que de restaurants moyens, bon et de haut de gamme internationale (entre 15R\$ et 20 R\$ dans un fast-food ou une lanchonete, et 80 à 120 R\$ dans un bon restaurant avec vin). Une option moyenne est celle des espaces nourriture (« *praça de alimentação* ») que l'on trouve dans tous les centres commerciaux (avec nourritures variées : internationale, brésilienne, italienne, libanaise, asiatique ...)

**A noter** : les repas du midi et des soirées organisées sont inclus dans les frais d'inscription.

## LA LANGUE

L'anglais est la première langue étrangère parlée au Brésil, mais dans la réalité, on ne peut compter sur elle dans toutes les situations hors de l'aéroport et des hôtels. Dans les commerces, les restaurants, les taxis, les services, le portugais est souvent la seule ressource. Cependant l'espagnol est généralement compris par la population brésilienne et le français est parlé par environ 570 000 personnes.

## LE CLIMAT

Le Brésil est en zone tropicale, mais il offre cinq régions climatiques différentes. Le climat est très doux à São Paulo (19 °C en moyenne), et il est chaud à Rio de Janeiro. La saison des pluies va du mois de décembre à mars.

## LES TRANSPORTS

Un accueil sera organisé depuis l'aéroport de Guarulhos (aussi appelé Cumbica <http://www.aeroporto guarulhos.net/>) à l'arrivée des principaux vols internationaux le 6 mai.

## LES MOYENS DE PAIEMENT

**La monnaie locale est le Real Brésilien** (reais au pluriel), qui apparaît sous R\$ ou sous code Iso BRL. Les espèces sont le moyen de paiement le plus simple, mais les cartes de crédit sont presque toujours acceptées, même pour les petits paiements. Les devises étrangères sont très rarement acceptées. Le service est toujours inclus, mais il est de règle d'ajouter un pourboire dans les taxis (1 ou 2 R\$ maximum pour des courses entre 15 et 50 R\$) et au restaurant (5% environ). **Attention, au moment de régler à São Paulo, on vous demandera fréquemment, si vous payez avec une carte : « débito o crédito? »** (comme votre carte n'est pas brésilienne, ce sera toujours « crédito »).

## LE TÉLÉPHONE

Pour appeler vers le Brésil, composer le +55. Pour appeler depuis le Brésil, composer le 00. **Attention il y a plusieurs opérateurs** : utilisez un code opérateur (015, 021 ou 023), puis l'indicatif de l'État (11 pour São Paulo, sauf si vous téléphonez à l'intérieur de l'État), puis le numéro à 8 chiffres. Le réseau accepte les téléphones portables bi et tri-bandes. Vous pouvez acheter une puce locale sans abonnement (de 10 à 15 R\$). Les opérateurs de téléphonie mobile Tim, Claro, Vivo, Oi ont des accords de roaming avec les réseaux européens et nord-américains.



## LES PRISES ÉLECTRIQUES

Électricité : fréquence 60 Hz, voltage 110 à São Paulo (peut varier dans les autres régions), avec une prise à deux fiches (type américaine),

de plus en plus remplacée par la nouvelle norme internationale NBR 14136 (IEC 60906-1)

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONE UTILES

Memorial da América Latina

Av. Auro Soares de Moura Andrade, 664 - Barra Funda São Paulo

Auditorium Simon Bolivar

Station de métro «Palmeiras-Barra Funda» Linha 3-Vermelha (ligne 3 - rouge)

### Nº TEL ET ADRESSES DES HÔTELS

#### Holiday Inn Sao Paulo Parque Anhembi

Rua Professor Milton Rodrigues 100 Sao Paulo  
Tél. : + (55 11) 2107 8844  
reservas@holidayanhembicom.br

#### Golden Tulip Park Plaza

Alameda Lorena, 360 - Jardim Paulista, Sao Paulo,  
Tél. : + (55 11) 2627 6000

#### Golden Tulip Paulista Plaza

Alameda Santos, 85 - Vila Mariana,  
São Paulo, 01419-000,  
Tél. : + (55 11) 2627 1000

#### Golden Tulip Belas Artes

R. Frei Caneca, 1199 - Consolação  
São Paulo, 01307-003,  
Tél. : + (55 11) 2627-6300

### Nº TEL DES URGENCES

Serviço de Atendimento Móvel de Urgência (Samu) 192

#### Nº TEL D'UN MÉDECIN FRANCOPHONE Généraliste

HABIB Daniel Rua Diogo de Faria, 1087 - Cj 301  
Vila Clementino São Paulo  
Tél. : + (55 11) 3926 7613  
drdaniel@danielhabib.med.br

#### Ophtalmologue

BARBOSA DE ALMEIDA Alexandre  
Rua Padre João Manuel, 450, Cj.14 - Cerqueira Cesar  
São Paulo  
Tél. : + (55 11) 3063 2143  
almeidaoft@uol.com.br

#### Dentiste

POHLI Jean-Marc  
Rua Estado do Israel 56, Vila Mariana - São Paulo  
Tél. : + (55 11) 5573 8595 / Cel : (11) 9990 2518  
pohli@apcd.org.br

#### Nº ET TEL PHARMACIE

ULTRAPHARMA (commandes par internet  
ou téléphone et livraison à l'hôtel)  
Tél. : + (55 11) 5591 1466  
www.ultrafarma.com.br

### ADRESSES ET TEL DES CONSULATS GÉNÉRAUX

#### Belgique

Av. Paulista, 2073 - 13º a. - Edifício Horsa I São Paulo  
Tél. : + (55 11) 3145 7500  
saopaulo@diplobel.fed.be

#### Canada

Av. das Nações Unidas, 12901 - 16º andar, Torre Norte  
São Paulo  
Tél. : +(55 11) 5509 4321  
spalo-cs@international.gc.ca

#### France

Avenida Paulista, 1842 - Torre Norte, 14 étage  
São Paulo  
Tél. : +(55 11) 33 71 54 00  
cgfsaopaulo@yahoo.fr

#### Liban

Av. Paulista, 688 - 16º Andar - Bela Vista, Sao Paulo  
Tél. : + (55 11) 3262 0604  
cglibano@osite.com.br

#### Suisse

Av. Paulista 1754, 4º andar Edifício Grande Avenida  
São Paulo  
Tél. : + (55 11) 3372 8200  
sao.vertretung@eda.admin.ch



## PARTENAIRES

---

